

ELECTION '16



Informational Pamphlet

Tolleson Union High School District No. 214 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION
November 8, 2016

Compiled and issued by
DR. DONALD D. COVEY
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 12)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Secundario Núm. 214 de Tolleson Union del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL
El 8 de noviembre de 2016

Recopilado y publicado por
DR. DONALD D. COVEY
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 12)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 8, 2016, the voters of Tolleson Union High School District No. 214 ("District") will have the opportunity to decide the level of expenditures in the District. Arizona law places restrictions on how much a school district may spend in each fiscal year without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your responsibility will be to indicate whether you believe the District should operate within the existing expenditure limitation or be allowed to exceed the limitation.

Note that, if the special override election is approved, the increase will be added to the District's budget for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this override issue.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,



Dr. Donald D. Covey
Maricopa County
Superintendent of Schools



MCESA

Maricopa County Education Service Agency

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes § 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

ID MUST reasonably match the precinct register. Identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED

Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

- OR -

LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED

Acceptable forms of identification without a photograph that bears the name and address of the elector:

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Property tax statement
- Recorder’s certificate or Voter Registration card
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address

LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address ***accompanied by*** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register
- U.S. Passport without address and one item from List #2
- U.S. Military identification without address and one item from List #2

TOLLESON UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 214
15% MAINTENANCE AND OPERATION
BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 8, 2016

A STATEMENT AS TO WHY THE 15% MAINTENANCE AND OPERATION
BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED

The Governing Board of the District has called a special budget override election to be held on November 8, 2016 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget Limit by 15% of the revenue control limit to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District. The proposed override is a continuation of the existing 15% override.

Pursuant to prior voter approval of a 15% increase in the District's revenue control limit, the District has operated pursuant to such budget override authority and now desires to seek an extension and increase of such override authority in order to maintain the District's programs and operations at their current level. With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2017-2018 will be \$7,250,461. The existing override is currently in its first year of the phase out period and has been reduced by one-third (\$2,416,820). If the override is not approved, the existing 15% override will continue to phase out by reducing another one-third (\$2,416,820) in fiscal year 2017-2018. The override authorization will no longer be levied in fiscal year 2018-2019 unless renewed. Each one-third reduction would lower the secondary tax rate by \$0.2447. The estimated secondary tax rate needed to fund the full override is \$0.7342 per \$100 of net assessed valuation for secondary tax purposes. The estimated secondary tax rate for the proposed override is approximately \$0.7458 to the existing secondary tax rate for the current override, as this override will maintain programs that have been in place with prior years' override approvals.

The estimated cost to an owner of a home with a limited property value of \$100,000.00 (the average value of a home in the District) would be approximately \$74.58 per year.

The 15% Maintenance and Operation budget override would continue funding for programs currently serving District students. This override supports the District's efforts to help maintain present levels of service:

- Extracurricular activities
- Athletic programs
- Performing Visual Arts program
- Increase enrollment in courses such as AP, Honors, Dual Enrollment with an emphasis on academic rigor,
- Academic interventions,
- Management of classroom size,
- Retention and recruitment of highly qualified teachers and staff, and
- Prepare all students for college and career success.

**TOLLESON UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 214
15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 8, 2016**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
SECONDARY TAXES PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2016-2017) M&O budget	\$64,496,459
Total amount of the proposed 2017-2018 M&O budget with voter approval of override (1)	\$66,913,280
Total amount of alternate 2017-2018 M&O budget without voter approval of override (1)	\$62,079,639
Estimated revenues to fund 15% M&O budget override	\$7,250,461
District's Current Net Assessed Valuation for Secondary Property Tax Purposes (2)	\$987,529,742
Estimated Tax Rate per \$100 of Net Assessed Valuation for Secondary Property Tax Purposes to fund 15% M&O budget override	\$0.7342

Pursuant to A.R.S. § 15-481(B)(11): The net assessed valuation and the estimated amount of the secondary property taxes to fund the increase, if the proposed 2017-2018 budget is adopted, for each of the following will be:

	<u>Limited Property Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Net Assessed Valuation (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner-occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$66,409	10%	\$6,640	\$0.7342	\$48.76
(b) An owner-occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$33,204	10%	\$3,320	\$0.7342	\$24.38
(c) An owner-occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$132,818	10%	\$13,281	\$0.7342	\$97.51
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$2,637,141	18%	\$474,685	\$0.7342	\$3,485.14

(1) The 15% maintenance and operation override authorization is a [continuation] of the existing 15% maintenance and operation override authorized by the voters on November 2, 2010. The existing 15% maintenance and operation override is currently in its first year of the phase out period and has been reduced by one-third (\$2,416,820.50). If the override is not approved, the existing 15% maintenance and operation override will continue to phase out by reducing one-third in fiscal year 2017-2018. The proposed and alternate 2017-2018 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase out of the existing 15% maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District voting at the election. In adopting such alternate budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at an election. May include increases approved at an election.

(2) Current net assessed valuation for secondary property tax purposes is the 2016-2017 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue and includes SRP valuation.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2016-2017 net assessed valuation.

(4) Per \$100 of net assessed valuation for secondary property tax purposes.

**ARGUMENTS FOR THE
TOLLESON UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 214
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

On behalf of the Governing Board of the Tolleson Union High School District I am asking for your YES vote for our M&O Override this November. The dollars that will come from this win go to keeping true to our vision of "Learning Today, Leading Tomorrow." Our district has been recognized for several years for its financial status, our facilities are very well managed and we have worked hard to hire and retain great teachers and staff to serve the students of our community.

For the future of our students, and the betterment of our community the Governing Board put this measure to the ballot. We ask you to support this ballot measure to continue to support:

College and Career Readiness

Retaining Talented Teachers and Staff

Creating and Sustaining and Great Education and Extracurricular Opportunities

Vote YES this November for our schools, and together we can make Tolleson Union High School District the best in the west!

Steven Chapman
Governing Board President
Tolleson Union High School District

As your Maricopa County Supervisor representing the West Valley, I am supporting the Tolleson Union School District Maintenance and Operations Override.

I know from first-hand experience as a former school district Governing Board member the need to provide our students and their teachers the resources to receive and deliver quality education.

Approval of this override will enable the Tolleson Union School District to lower class sizes; retain experience, high performing teachers; funding for school supplies; textbooks and valuable enrichment programs.

Passage of the override will not only benefit our students, but will benefit the West Valley. As citizens of Tolleson community we know the value of a fully-funded school system and want your school children to have the necessary tools to succeed academically.

A Yes vote is an investment not only for the future, but for the present. Please support the West Valley and the Children by voting Yes for the Tolleson Union School District Override on November 8th.

Steve Gallardo
Maricopa County Supervisor, District 5

As a State Senator for the Tolleson Union High School District community and a Governing Board member in the community I support the M&O Override for Tolleson Union High School District, and I ask you to vote YES with me. Our schools are pillars of the community and we need to ensure they are properly funded. It is in all our vested interest to educate our children so that our community will continue to grow and be successful. The M&O Override will go to:

Keep and create classroom programs that will benefit students

Hire and retain great teachers and staff for our students

Fund our efforts of College and Career Readiness

Please join me in voting YES for the Tolleson Union High School District override.

Martin Quezada
State Senator LD29
Governing Board Member, Pendergast Elementary School District

The Legislative District 19 Team supports the Tolleson Union High School District's M&O Override this November. This funding will be used to ensure that students and staff are able to achieve our vision of Learning Today, Leading Tomorrow. Voting YES will allow our schools and our district to prioritize student learning by supporting our classrooms and retaining great staff. TUHSD is dedicated to the students of our community and we need to support them to make sure that our community continues to grow and be successful. We are voting YES to support students, teachers, and our community; and we ask you to vote YES with us.

The Override Will Support:

- College and Career Readiness
- Creating a future for students
- Hiring and keeping the best staff

Senator Lupe Contreras LD19

As a governing board member for the Tolleson Union High School District, I am incredibly proud of the support our community gives to our school district. We are becoming a district of choice. Every school in our district continues to improve year after year. We are home of one of the best high school in the nation, competition winning bands, and some of the best Career & Technical Education students in the state and in the country. This is all due to the support of our community.

Our community is the hardest working community in the state. We work hard to give our children a better start in life. Some State legislature might not make education their highest priority but in our community it is the upmost highest priority. This community has stepped up in the past to ensure we give our students every opportunity they deserve to become successful in their future endeavors.

I am asking again for your support by voting “YES” on the M&O Override in November. This override would:

Keep class sizes manageable

Attract and retain our teachers and staff

Increase opportunities for our students

Thank you!

Vincent Moreno

Tolleson Union High School District Board Member

**ARGUMENTS AGAINST THE
TOLLESON UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 214
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

**TOLLESON UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 214
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 8, 2016
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

Shall the Governing Board of Tolleson Union High School District No. 214 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget that includes an amount that exceeds the revenue control limit specified by statute by fifteen percent for fiscal year 2017-2018 and for six subsequent years as described below? The existing budget override authority is currently in its first year of the phase out period and has been reduced by one-third. If the override is not approved for continuation, the existing override will phase out by reducing by another one-third for fiscal year 2017-2018.

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2017-2018 is estimated to be \$4,833,641. In fiscal years 2017-2018 through 2021-2022 the amount of the proposed increase will be fifteen percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2022-2023 and 2023-2024, the amount of the proposed increase will be ten percent and five percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$0.4895 per one hundred dollars of net assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

FULL TEXT

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
TOLLESON UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 214
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 8, 2016
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

QUESTION

A “yes” vote shall authorize the Tolleson Union High School District Governing Board to extend and increase the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax, which includes an amount that exceeds the District’s revenue control limit by up to 15% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Tolleson Union High School District Governing Board to extend and increase the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES ←

BUDGET INCREASE, NO ←

VOTER INFORMATION

1. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
2. Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot.
3. For the purpose of assisting in casting a ballot, any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice with the following exception: A person who is a candidate appearing on the ballot (**other than a precinct committeeman candidate**) or who has been employed by or volunteered for a candidate, campaign, political organization or political party in that election is not eligible to assist any voter.
4. Sample ballots or informational pamphlets may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
5. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 10, 2016**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at 602-506-1511.

PLEASE BE SURE TO CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET; IT TELLS YOU WHERE TO VOTE.

For information about voting assistance for voters with disabilities, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)

PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 12, 2016) unless they contact the department by **Friday, September 23, 2016** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at www.recorder.maricopa.gov and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 111 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina Ave., Mesa, beginning **Wednesday, October 12, 2016**. Early voting will also be available at several satellite sites throughout the county and for those locations and hours of operation, please call 602-506-1511. In person voting can be done until 5:00 p.m. **on November 4, 2016**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 28, 2016). Written requests should include:**

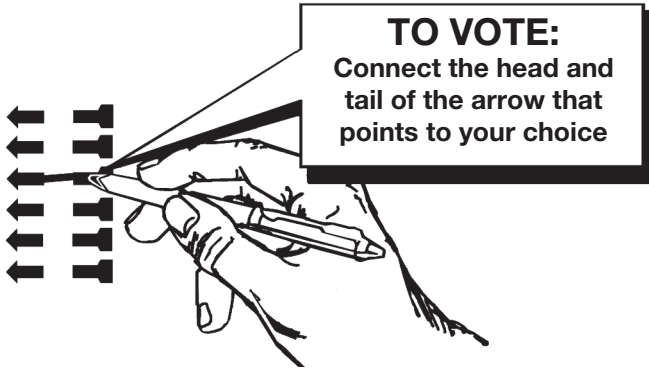
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor.

In order to be valid and counted, the mailed ballot and signed Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county **no later than 7:00 p.m. on Election Day, November 8, 2016**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING

Using Maricopa County's Scan Voting System



IF YOU MAKE AN ERROR, PLEASE GO TO A REPLACEMENT
BALLOT LOCATION TO OBTAIN A NEW BALLOT.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



SI USTED HACE UN ERROR POR FAVOR VAYA A UN LUGAR DE
REEMPLAZO DE BOLETAS PARA OBTENER UNA BOLETA NUEVA

A LOS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 8 de noviembre de 2016, los votantes del Distrito Escolar Secundario Núm. 214 de Tolleson Union (“Distrito”) tendrán la oportunidad de decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece restricciones en la cantidad que un distrito escolar puede gastar en cada año fiscal sin solicitar la aprobación explícita de los votantes del Distrito en una elección. Su responsabilidad será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro del límite de gastos existente o si se le debe permitir sobrepasar el límite.

Fíjese que, si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del Distrito por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que contiene este folleto para informarse sobre su decisión respecto a este asunto de aumento al presupuesto.

Asegúrese de leer las normas con información importante para los votantes en la página siguiente.

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey
Condado de Maricopa
Superintendente de Escuelas



MCESA

Maricopa County Education Service Agency

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona § 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito en los que resida un elector con derecho a voto.)

Información importante para los votantes:

Todos los electores con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El elector le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan el nombre y la dirección del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un elector que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven el nombre y la dirección del elector no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

La Identificación DEBE coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral. Una identificación es “válida” a menos que se pueda determinar que ha caducado.

LISTA #1: Identificación con foto, el nombre y la dirección – SE REQUIERE UNA

Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del elector

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia de identificación válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Estado o Gobierno Local

- O -

LISTA #2: Identificación sin foto (solamente el nombre y la dirección) – SE REQUIEREN DOS

Formas de identificación aceptables sin fotografía que lleven el nombre y la dirección del elector

- Factura de servicios públicos del elector con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro del vehículo
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos de propiedad
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Gobierno Estatal o Local
- Cualquier “Material Oficial de Elección” enviado por correo que tenga el nombre y la dirección del votante.

LISTA #3: Combinación de la Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincide razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tiene una dirección **acompañada de** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincide razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los EE.UU. sin dirección y algún documento de la Lista #2
- Identificación Militar de los EE.UU. sin dirección y un documento de la Lista #2

DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 214 DE TOLLESON UNION
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
8 DE NOVIEMBRE DE 2016

UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO A UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

El Consejo Directivo del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 8 noviembre de 2016 para solicitar la autorización de los votantes para sobrepasar el Límite del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones por un 15% del límite de control de ingresos para financiar programas existentes, dicho aumento al presupuesto estaría vigente por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará por medio de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito. El propuesto aumento al presupuesto es una continuación del existente aumento del 15% al presupuesto.

Conforme a la anterior aprobación de los votantes de un aumento del 15% en el límite de control de ingresos del Distrito, el Distrito ha funcionado de acuerdo a dicha autorización de aumento al presupuesto y ahora desea buscar una extensión y aumento de dicha autorización de aumento al presupuesto para mantener los programas del Distrito y las operaciones en su nivel actual. Con la aprobación de los votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2017-2018 será de \$7,250,461. El existente aumento al presupuesto está actualmente en su primer año del período de reducción gradual y se ha reducido por un tercio (\$2,416,820). Si el aumento al presupuesto no se aprueba, el existente aumento del 15% al presupuesto continuará reduciéndose gradualmente y se reducirá por otro tercio (\$2,416,820) en el año fiscal 2017-2018. La autorización de aumento al presupuesto ya no se recaudará en el año fiscal 2018-2019 a menos que se renueve. Cada reducción de un tercio reduciría el índice de impuestos secundario por aproximadamente \$0.2447. El cálculo del índice de impuestos secundarios que se necesita para financiar el aumento al presupuesto completo es de \$0.7342 por \$100 de valoración neta tasada para fines de impuestos secundarios. Se calcula que el índice de impuestos secundarios para el propuesto aumento al presupuesto es de aproximadamente \$0.7458 al índice de impuestos secundarios existente para el aumento al presupuesto actual, puesto que este aumento al presupuesto mantendrá programas que han estado funcionando con aprobaciones de aumento al presupuesto de años anteriores.

El cálculo del costo para el dueño de un hogar con un valor limitado de propiedad de \$100,000.00 (el valor promedio para un hogar en el Distrito) sería de aproximadamente \$74.58 por año.

El aumento del 15% al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones continuaría financiando programas que actualmente prestan servicios a los estudiantes del Distrito. Este aumento al presupuesto apoya los esfuerzos del Distrito para ayudar a mantener los niveles de servicios actuales:

- Actividades extracurriculares
- Programas atléticos
- Programa de Artes Interpretativas Visuales
- Mayor inscripción en cursos como AP, Honors, Dual Enrollment con énfasis en rigor académico,
- Intervenciones académicas,
- Administración del tamaño de clase,
- Retención y reclutamiento de maestros y personal altamente capacitados, y
- Preparación de todos los estudiantes para el éxito en la universidad y en las profesiones.

DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 214 DE TOLLESON UNION
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
8 DE NOVIEMBRE DE 2016

VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULOS DE LAS CANTIDADES
DE IMPUESTOS SECUNDARIOS POR A.R.S. § 15-481(B)

Cantidad total del presupuesto de M&O para el año actual (2016-2017)	\$64,496,459
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2017-2018 con aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$66,913,280
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2017-2018 sin aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$62,079,639
Cálculo de los ingresos para financiar el aumento del 15% al presupuesto de M&O	\$7,250,461
Valoración Neta Tasada Actual del Distrito para Fines de Impuestos Secundarios a la Propiedad (2)	\$987,529,742
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Neta Tasada para Fines de Impuestos Secundarios a la Propiedad para financiar el aumento del 15% al presupuesto de M&O	\$0.7342

Conforme a A.R.S. § 15-481(B)(11): La valoración neta tasada y el cálculo de la cantidad de impuestos secundarios a la propiedad para financiar el aumento, si se adopta el propuesto presupuesto para el 2017-2018, para cada uno de los siguientes será:

	<u>Valor Limitado de Propiedad</u>	<u>Índice de Tasación</u>	<u>Cálculo de Valoración Neta Tasada (3)</u>	<u>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</u>	<u>Cálculo de la Cantidad Anual de Impuestos</u>
(a) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$66,409	10%	\$6,640	\$0.7342	\$48.76
(b) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$33,204	10%	\$3,320	\$0.7342	\$24.38
(c) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$132,818	10%	\$13,281	\$0.7342	\$97.51
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$2,637,141	18%	\$474,685	\$0.7342	\$3,485.14

(1) La autorización del aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones es una [continuación] del existente aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones que autorizaron los votantes el 2 de noviembre de 2010. El existente aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones está actualmente en su primer año de reducción gradual y se ha reducido por un tercio (\$2,416,820.50). Si el aumento al presupuesto no es aprobado, el existente aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones continuará reduciéndose gradualmente y se reducirá por un tercio en el año fiscal 2017-2018. El presupuesto propuesto y el presupuesto alterno para el 2017-2018 representan los mejores cálculos del Distrito con base a varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la reducción gradual del existente aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones. El Consejo Directivo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los electores con derecho a voto del Distrito que votan en la elección no aprueban el aumento al presupuesto. Al adoptar dicho presupuesto alterno, el Consejo Directivo seguirá los procedimientos prescritos en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye aumentos propuestos no aprobados en una elección. Puede incluir aumentos aprobados en una elección.

(2) La actual valoración neta tasada para fines de impuestos secundarios a la propiedad es el valor preliminar para el 2016-2017 proporcionado por Arizona Department of Revenue e incluye valoración de SRP.

(3) Calculado por Arizona Department of Revenue con base a valoración neta tasada preliminar para el 2016-2017.

(4) Por \$100 de valoración neta tasada para fines de impuestos secundarios a la propiedad.

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 214 DE TOLLESON UNION

Los argumentos representan la opinión del(de los) Autor(es)

En nombre del Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union le estoy pidiendo su voto de Sí para nuestro Aumento al Presupuesto de M&O este noviembre. Los dólares que vendrán de esta victoria se usarán para mantener fiel nuestra visión de “Aprendizaje hoy, líderes mañana”. Nuestro distrito ha sido reconocido por varios años por su situación financiera, nuestras instalaciones están muy bien administradas y hemos trabajado duro para contratar y retener grandes maestros y personal para servir a los estudiantes de nuestra comunidad.

Por el futuro de nuestros estudiantes y el mejoramiento de nuestra comunidad el Consejo Directivo puso esta medida en la boleta electoral. Le pedimos a usted que apoye esta medida para seguir apoyando:

Preparación a la Universidad y a las Profesiones

Retención de Maestros Talentosos y Personal

Crear y Sostener y Gran Educación y Oportunidades Extracurriculares

¡Vote que Sí este noviembre por nuestras escuelas y juntos podemos hacer del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union el mejor en el oeste!

Steven Chapman
Presidente del Consejo Directivo
Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union

Como su Supervisor del Condado de Maricopa representando al Valle Oeste, apoyo el Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones del Distrito Escolar de Tolleson Union.

Sé por experiencia de primera mano como antiguo miembro de un Consejo Directivo de un distrito escolar la necesidad de proporcionarles a nuestros estudiantes y a sus maestros los recursos para recibir y entregar educación de calidad.

La aprobación de este aumento al presupuesto le permitirá al Distrito

Escolar de Tolleson Union reducir los tamaños de las clases inferiores; conservar a maestros con experiencia y altos logros; financiar materiales escolares; libros de texto y valiosos programas de enriquecimiento.

La aprobación de este aumento al presupuesto no sólo beneficiará a nuestros estudiantes, sino que beneficiará al Valle Oeste. Como ciudadanos de la comunidad de Tolleson conocemos el valor de un sistema escolar completamente financiado y queremos que sus niños de escuela tengan las herramientas necesarias para tener éxito académico.

Un voto de Sí es una inversión no sólo para el futuro, sino para el presente. Por favor, apoye al Valle Oeste y a los Niños votando que Sí por el aumento al presupuesto del Distrito Escolar de Tolleson Union el 8 de noviembre.

Steve Gallardo
Supervisor del Condado de Maricopa, Distrito 5

Como Senador Estatal para la comunidad del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union y miembro un Consejo Directivo en la comunidad apoyo el aumento al presupuesto de M&O para el Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union, y les pido votar que Sí conmigo. Nuestras escuelas son pilares de la comunidad y tenemos que asegurar que estén adecuadamente financiadas. Es en nuestro interés educar a nuestros niños para que nuestra comunidad continúe creciendo y teniendo éxito. El aumento al presupuesto de M&O va a usarse para:

Mantener y crear programas de aulas que beneficiarán a los estudiantes

Contratar y retener grandes maestros y personal para nuestros estudiantes

Financiar nuestros esfuerzos de Preparación a la Universidad y a las Profesiones

Por favor únaseme votando que Sí por el aumento al presupuesto del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union.

Martin Quezada
Senador Estatal LD29
Miembro del Consejo Directivo, Distrito Escolar Primario de Pendergast

El Equipo de Distrito Legislativo 19 apoya el Aumento al Presupuesto de M&O del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union este noviembre. Estos fondos se utilizarán para asegurar que los estudiantes y el personal puedan alcanzar nuestra visión de Aprendizaje Hoy, Líderes Mañana. Votar que Sí les permitirá a nuestras escuelas y a nuestro distrito darle prioridad al aprendizaje de los estudiantes mediante el apoyo a nuestras aulas y la retención de gran personal. TUHSD está dedicado a los estudiantes de nuestra comunidad y tenemos que apoyarlos para asegurar que nuestra comunidad continúe creciendo y teniendo éxito. Nosotros estamos votando que Sí para apoyar a estudiantes, maestros y a nuestra comunidad; y le pedimos a usted votar que Sí con nosotros.

El Aumento al Presupuesto Apoyará:

- Preparación para la Universidad y las Profesiones
- Crear un futuro para los estudiantes
- Emplear y retener al mejor personal

Senador Lupe Contreras LD19

Como miembro del consejo directivo del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union, estoy increíblemente orgulloso del apoyo que nuestra comunidad le da a nuestro distrito escolar. Nos estamos convirtiendo en un distrito de escogencia. Todas las escuelas en nuestro distrito siguen mejorando año tras año. Tenemos a una de las mejores escuelas secundarias en la nación, bandas ganadoras de concursos y a algunos de los mejores estudiantes de Educación Profesional & Técnica en el estado y en el país. Todo esto es gracias al apoyo de nuestra comunidad.

Nuestra comunidad es la comunidad más trabajadora en el estado. Trabajamos duro para darles a nuestros niños un mejor comienzo en la vida. Algunos legislatura del Estado no podrían hacer de la educación su mayor prioridad pero en nuestra comunidad ésta es la prioridad más alta. Esta comunidad ha tomado la iniciativa en el pasado para asegurar que les damos a nuestros estudiantes todas las oportunidades que ellos se merecen para tener éxito en sus futuros esfuerzos.

Le estoy solicitando nuevamente su apoyo votando que "Sí" en el Aumento al Presupuesto de M&O en noviembre. Este aumento al presupuesto:

Mantendría los tamaños de clases manejables

Atraería y retendría a nuestros maestros y personal

Aumentaría las oportunidades para nuestros estudiantes

¡Gracias!

Vincent Moreno

Miembro del Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL
PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 214 DE TOLLESON UNION**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 214
DE TOLLESON UNION
ELECCIÓN ESPECIAL
8 DE NOVIEMBRE DE 2016
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO

¿Debe el Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario Núm. 214 de Tolleson Union del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que incluye una cantidad que supera el límite de control de ingresos especificado por ley por un quince por ciento para el año fiscal 2017-2018 y por seis años subsiguientes de acuerdo a lo que se describe a continuación? La existente autorización de aumento al presupuesto se encuentra actualmente en el primer año de su período de disminución gradual y se ha reducido por un tercio. Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el existente aumento al presupuesto se disminuirá gradualmente y se reducirá por otro tercio en el año fiscal 2017-2018.

La cantidad del propuesto aumento al presupuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2017-2018 se calcula que será \$4,833,641. En los años fiscales 2017-2018 hasta 2021-2022 la cantidad del propuesto aumento será del quince por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de acuerdo a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2022-2023 y 2023-2024, la cantidad del aumento propuesto será del diez por ciento y del cinco por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de acuerdo a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento al presupuesto autorizado por esta elección estará totalmente financiado por un recargo de impuestos a propiedades sujetas a impuestos en este distrito escolar para el año en que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros proporcionados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, de la Constitución de Arizona. Con base en la valoración neta tasada actual usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar el propuesto aumento en el presupuesto del distrito escolar se requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.4895 por cien dólares de valoración neta tasada usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 214
DE TOLLESON UNION
ELECCIÓN ESPECIAL
8 DE NOVIEMBRE DE 2016
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

PREGUNTA

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union a extender y aumentar la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante, lo que incluye una cantidad que supera el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 15% por año por siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario de Tolleson Union a extender y aumentar la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO



INFORMACIÓN A LOS VOTANTES

1. Las urnas están abiertas en el Día de la Elección de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.
2. Todos los electores con derecho a voto deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta.
3. Con el propósito de ayudar a emitir un voto, cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado de una persona de su escogencia con la siguiente excepción: Una persona que es un candidato que aparece en la boleta (**que no es un candidato a miembro de comité de recinto**) o una persona que haya estado empleada por o trabajado de voluntaria para un candidato, campaña, organización política o partido político en esta elección no puede ayudar a ningún votante.
4. Se pueden llevar boletas de muestra o folletos informativos al lugar de votación y se pueden llevar dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
5. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 10 de octubre de 2016**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Encargado del Registro del Condado de Maricopa) al 602-506-1511.

POR FAVOR ASEGÚRESE DE REVISAR LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN EN ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE DEBE VOTAR.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó 602-506-2348 (TDD)

LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (12 de octubre de 2016) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 23 de septiembre de 2016** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en www.recorder.maricopa.gov y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento en el 602-506-1511.

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Encargado del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3ra Ave., 510 S. 3ra Ave., Phoenix, ó 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **miércoles 12 de octubre de 2016**. También habrá votación temprana disponible en varios sitios satélite en todo el condado y para esos lugares y las horas de operación, por favor llamar al 602-506-1511. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 4 de noviembre de 2016**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Encargado del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (28 de octubre de 2016). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del solicitante.

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada firmada deben ser recibidas por la Oficina del Encargado del Registro del Condado u otro oficial a cargo de las elecciones o depositadas en cualquier lugar de votación en el condado **a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de la Elección, el 8 de noviembre de 2016.**



Tolleeson Union High School District No. 214
9801 W. Van Buren St.
Tolleeson, AZ 85353

PRSR STD
U S POSTAGE
PAID
PHOENIX AZ
PERMIT #1335

OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**

Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.